# Támogatási szerződés

ERASMUS HALLGATÓI MOBILITÁS (SMS)

**Szerződésszám: 16/KA1HE/022459/SMS-0XX**

**Egyrészről**

**Károli Gáspár Református Egyetem** (Erasmus kód: HU BUDAPES10, Cím: 1091 Budapest, Kálvin tér 9.)

a továbbiakban **az intézmény**, amelyet a jelen szerződés aláírásakor **Prof. Dr. Balla Péter, rektor** képvisel

**másrészről**

**Másrészről [Résztvevő vezetékneve(i) és keresztneve(i)]**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Születési idő: |  | Állampolgárság: |
| Cím: | | |
| Telefon: |  | E-mail: |
| Neme: |  | Tanév: 2016/2017 |
| Tanulmányi szint: Osztatlan képzés |  | Befejezett felsőoktatási évek száma: |
| Tématerület: *[a küldő intézményben szerzendő diploma megnevezése]* |  | Kód: [ISCED-F kód] |

Hallgató státusza: Jelöljön ki egy elemet.

Tanulmányok időtartama és helyszíne:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 20XX.XX.XX.-tól | 20XX.XX.XX.-ig | | Összesen XXX nap |
| Partnerintézmény neve: | | | |
| Cím: | | Ország: | |
| Erasmus kód: | |

A pénzügyi támogatás tartalmaz:

Különleges igények támogatása

Hátrányos helyzetű hallgatók kiegészítő pénzügyi támogatása   
 (Erasmus+ szociális támogatás)

Bankszámla [IBAN formátumban](https://openkkk.nav.gov.hu/Dokumentumok/Egyebek/iban_nk.html), amelyre a pénzügyi támogatás fizetendő:

Bankszámla tulajdonosa (csak a résztvevő lehet, minimum társtulajdonosként):

Bank neve és bankfiók címe:

Clearing/BIC/SWIFT szám:

a továbbiakban **a résztvevő**, megállapodtak az alábbi **Különös feltételek**ben és **Mellékletek**ben, melyek a jelen szerződés (**a Szerződés**) szerves részét képezik.

I.sz. Melléklet Erasmus+ tanulmányi megállapodás (Learning Agreement) („Learning Agreement for Studies”)[[1]](#footnote-1)

II.sz. Melléklet Általános feltételek

III.sz. Melléklet Erasmus Hallgatói Charta (<http://www.kre.hu/portal/index.php/formanyomtatvanyok.html>)

A Különös Feltételekben megállapított feltételek a Mellékletekben megállapított előírásokkal szemben elsőbbséget élveznek.

# KÜLÖNÖS FELTÉTELEK

1. CIKK – A SZERZŐDÉS TÁRGYA

1.1 **Az Intézmény** a résztvevő számára támogatást nyújt ahhoz, hogy az Erasmus+ Program keretein belül tanulmányi mobilitási tevékenységet folytasson.

1.2 A **Résztvevő** elfogadja a 3. cikkben meghatározott összegű pénzügyi támogatást, és vállalja, hogy az I. sz. mellékletben leírt tanulmányi mobilitási tevékenységet végrehajtja.

1.3. A **Szerződés** módosítását**,** beleértve a kezdő és befejező dátum megváltoztatását is, levélben vagy e-mailben küldött hivatalos értesítéssel lehet kérvényezni; a módosítás csak kölcsönös megegyezés esetén válik érvényessé.

2. CIKK – HATÁLYBA LÉPÉS ÉS A MOBILITÁS IDŐTARTAMA

2.1 A **Szerződés** azon a napon lép hatályba, amelyen a két fél közül utolsóként aláíró szerződő fél azt aláírja.

2.2 A mobilitási időszak kezdőnapja [kezdőnap], zárónapja [zárónap]. A mobilitási időszak kezdőnapja az a nap, amelyen a résztvevő először köteles a fogadó szervezetnél megjelenni. Ha a Résztvevő a külföldön töltött mobilitási időtartam részeként a fogadó intézményen/szervezeten kívüli más szervezet által nyújtott nyelvtanfolyamon vesz részt, a mobilitási időszak kezdőnapja ezen nyelvtanfolyam első részvételi napja. A mobilitási időszak külföldi befejező napja az a nap, amikor a résztvevő a fogadó szervezetnél utoljára köteles megjelenni.

2.3 A résztvevő az Erasmus+ támogatásból [támogatott napok száma] nap (azaz [teljes hónapok száma] hónap és [fennmaradó napok száma] nap) időszakra kap pénzügyi támogatást. Ha a résztvevő Erasmus+ forrásból részesül pénzügyi támogatásban: a napok száma azonos a mobilitási időtartammal; ha a résztvevő zero-grant napokkal vegyesen részesül pénzügyi támogatásban, a napok száma azonos az EU alapokból támogatott napok számával, ami legalább 2 havi szakmai gyakorlati illetve 3 havi tanulmányi időszak; ha a résztvevő a teljes idejében zero-grant támogatású, a napok száma 0 kell legyen.

2.4 A mobilitás időtartama nem haladhatja meg a 12 hónapot, beleértve az Erasmus+ támogatás nélküli („zero-grant”) időszakokat is.

2.5 A tartózkodási időtartam meghosszabbítására vonatkozóan az **Intézményhez** küldött kérelmet legalább egy hónappal a mobilitási időtartam lejárta előtt lehet beterjeszteni.

2.6 A mobilitási időtartam jóváhagyott kezdő- és befejező napját a Transcript of Records illetve a Traineeship Certificate (vagy az ezen dokumentumokhoz mellékelt nyilatkozatok) tartalmazzák.

3. CIKK – PÉNZÜGYI TÁMOGATÁS

3.1 A mobilitási időtartamra nyújtandó pénzügyi támogatás összege havi [havi támogatás] € a teljes hónapokra és napi [napi támogatás] € a fennmaradó napokra. Opció: Az **Intézmény** az alaptámogatáson felül havi 100 euró támogatást nyújt az elfogadott szociális alapú egyéni támogatáskérelem alapján. A szociális támogatás összege napi [szociális támogatás] €.

A támogatás teljes összege [támogatás] €, ebből előfinanszírozásként utalandó: [80%] €

3.2 A mobilitási időszakra járó teljes támogatás számítási módja: a mobilitás 2.3 cikkben meghatározott napjai/hónapjai számának, és a fogadó országra vonatkozóan egy napra/hónapra meghatározott egyéni támogatási egység szorzata. Nem teljes hónap esetén a pénzügyi támogatás összege a nem teljes havi tartam napjai számának és az egy hónapra meghatározott támogatási összeg (beleértve az esetleges szociális támogatást is) 1/30-ának szorzata.

3.3 A speciális igényekkel kapcsolatban felmerült költségek elszámolása a benyújtott és jóváhagyott támogatási kérelem alapján, a résztvevő által benyújtott elszámolási dokumentáció alapján történik.

3.4 A pénzügyi támogatás nem nyújtható az Uniós alapok által már fedezett költségek megtérítésére.

3.5 A 3.4 cikkben foglalt rendelkezéstől eltekintve, a pénzügyi támogatás más alapok forrásaival összeegyeztethető, ideértve azokat a bevételeket, amelyeket a résztvevő tanulmányain/szakmai gyakorlatán kívül az I. sz. mellékletben megjelölt tevékenységének időtartama alatt szerez.

3.6 Amennyiben a Résztvevő a Szerződés rendelkezéseit nem teljesíti, a pénzügyi támogatás, vagy annak egy része visszafizetendő. Ha a Résztvevő a szerződést annak lezárulta előtt felmondja, a részére már kifizetett támogatási összeget vissza kell fizetnie, kivéve, ha az Intézménnyel másban nem egyeztek meg. Ha a Résztvevőt az I. sz. mellékletben meghatározott mobilitási aktivitásának teljesítésében *vis maior* helyzet akadályozza, résztvevő megkaphatja a támogatási összegnek a tényleges külföldi tartózkodás hossza alapján számított időarányos részét. A fennmaradó összeget teljes egészében vissza kell fizetni, kivéve, ha a küldő Intézménnyel másban nem állapodtak meg. Az ilyen esetekkel kapcsolatban az Intézmény köteles haladéktalanul értesíteni a Tempus Közalapítványt, és minden ilyen esetben szükséges a Tempus Közalapítvány jóváhagyása.

4. CIKK – FIZETÉSI FELTÉTELEK

4.1 A Szerződés mindkét fél általi aláírásának napját követő 30 napon belül, és legkésőbb a mobilitási időtartam kezdőnapján, vagy az érkezés visszaigazolásának kézhezvételét követően, a 3. cikkben meghatározott összeg 80%-át kitevő elő­finanszírozásban részesül a résztvevő. Abban az esetben, ha a résztvevő nem adja át a küldő intézmény szerint megállapított ideig az igazoló dokumentumokat, kivételesen elfogadható az előfinanszírozás későbbi teljesítése.

4.2 Ha a 4.1 cikk szerinti kifizetés nem éri el a maximum támogatási összeg 100%-át, az on-line EU Survey elküldését kell a pénzügyi támogatás egyenlegének kifizetése iránti résztvevői kérelemként kezelni. Az intézménynek 45 naptári nap áll rendelkezésére az egyenleg kifizetésére, vagy – visszatérítési igény esetén – a visszafizetési felszólítás kiküldésére.

5. CIKK – BIZTOSÍTÁS

5.1 A **Résztvevő** megfelelő biztosítással kell, hogy rendelkezzen. A résztvevő felvilágosítást kapott a biztosítással kapcsolatos tudnivalókról.

5.2 A **Résztvevő** tudatában van, hogy a kötelező egészségbiztosítás nem szükségszerűen fedezi a külföldön felmerülő esetleges költségeket, kiegészítő biztosítás(ok)ról a fogadó ország előírásai alapján intézkedik. Biztosító társaság neve és biztosítás száma: [Biztosító társaság neve és biztosítás száma].

6. CIKK – ONLINE NYELVI TÁMOGATÁS

*Ez a cikk kizárólag az on-line OLS rendszerben elérhető nyelveken (angol, cseh, dán, francia, holland, görög, lengyel, német, olasz, portugál, spanyol, svéd) megvalósuló mobilitások esetén alkalmazandó, kivéve az anyanyelvi szinten beszélő hallgatókat.*

6.1. A résztvevőnek a mobilitási időtartam megkezdését és befejezését megelőzően online nyelvi szintfelmérő tesztet kell elvégeznie. Az on-line nyelvi felmérés elvégzése a mobilitás megkezdésének előfeltétele, kivéve az alaposan indokolt eseteket.

6.2 A **Résztvevő**nek [nyelv megnevezendő] nyelvből a mobilitás előtt már megszerzett vagy megszerzendő nyelvi kompetencia szinte Jelöljön ki egy elemet..

6.3 Az utolsó támogatási összeg kifizetésének feltétele a második (záró) online szintfelmérésnek a mobilitás lezárásáig történő elvégzése.

6.4. [Azon résztvevők esetén, akik on-line kurzust végeznek] A **Résztvevő**nek az on-line kurzust a hozzáférési adatok kézhezvétele után azonnal meg kell kezdenie, és a lehető legtöbbet elvégeznie abból. A **Résztvevő** még a kurzusba történő első belépés előtt értesíti az **Intézményt**, ha nem tud részt venni a képzésen.

7. CIKK – EU SURVEY – EU KÉRDŐÍV

7.1. A résztvevő a mobilitás - befejezése után az e-mailen érkező felszólítás kézhezvételét követő 30 napon belül köteles kitölteni és egyéni on-line beszámolóját benyújtani az EU Survey felületen. Az on-line EU Survey kitöltését és benyújtását elmulasztó résztvevőtől az intézmény részben vagy egészben visszakövetelheti a kifizetett támogatást.

7.2 A tanulmányok elismerésére vonatkozó információk pontosítása érdekében a Résztvevőtől az on-line benyújtást követően is kérhető kiegészítő információ.

8. CIKK – BESZÁMOLÁSI KÖTELEZETTSÉG

* 1. A résztvevő az alábbi beszámolókat köteles az Intézményhez eljuttatni:
* A fogadó intézmény igazolása a kinttartózkodás időtartamáról és tartalmáról.   
  Beküldési határidő: a kiállítás időpontjától számított 10 munkanap.
* online záró nyelvi felmérés: jelen szerződés 6. cikke alapján
* EU Survey: jelen szerződés 7. cikke alapján.
* Word dokumentumban beküldött szöveges (ill. képes) hallgatói beszámoló az ösztöndíjas időszakról, amelyet az Intézmény a saját honlapján közzétesz. A résztvevő tudomásul veszi, hogy az általa készített beszámoló honlapon történő közzétételéhez e dokumentum aláírásával hozzájárul.

8.2. Az Intézmény fenntartja magának a jogot, hogy más információs technológiák igénybevételét kérje a résztvevőtől a beszámoló benyújtása érdekében.

8.3. A résztvevő tudomásul veszi, hogy amennyiben a 8.1. pontban foglaltakat határidőre nem teljesíti, ezzel kinyilvánítja, hogy a részére még át nem utalt támogatásról lemond, illetve az Intézmény bankszámlájára 30 napon belül visszafizeti a teljes támogatást. Az elszámolás és visszafizetés minden esetben euróban történik. A visszafizetendő összeget minden esetben az Intézmény határozza meg.

9. CIKK – IRÁNYADÓ JOG ÉS BÍRÓSÁGI ILLETÉKESSÉG

9.1 A Szerződésre a magyar jogszabályok az irányadók.

9.2 Ha jelen Szerződés értelmezésével, alkalmazásával vagy érvényességével kapcsolatban az intézmény és a résztvevő között felmerült vita békés úton nem oldható meg, kizárólagos hatáskörrel az irányadó jog szabályai által meghatározottak szerint illetékességgel rendelkező bíróság jár el.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Résztvevő |  | Intézmény képviseletében |
| *Vezetéknév Keresztnév* |  | Prof. Dr. Balla Péter rektor |
|  |  |  |
| Kelt: Budapest, ÉÉÉÉ.HH.NN. |  | Kelt: |
|  |  | P.H. |

Készült 4 db eredeti, egymással teljesen megegyező példányban.

# II. számú Melléklet

**ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK**

1. **Cikk: Felelősség**

A jelen Szerződést aláíró felek felmentik a másik felet a jelen Szerződés teljesítése következtében bekövetkező károkért való felelősség(re vonás) alól, hacsak az ilyen károk nem a másik fél, vagy annak munkatársai súlyos és szándékos szerződésszegő magatartásának eredményeként következnek be.

A Tempus Közalapítvány, az Európai Közösség, illetve ezek munkatársai nem vonható(k) felelősségre a mobilitás időtartama alatt bekövetkező károkat érintő igényekkel kapcsolatban. Következésképpen, a Tempus Közalapítvány és az Európai Közösség, nem fogad be az ilyen igényekhez kapcsolódó kártérítési igényt sem.

1. **Cikk: A Szerződés megszüntetése**

Abban az esetben, ha a résztvevő a Szerződés szerinti valamelyik kötelezettségét nem teljesíti, az irányadó jog szerint alkalmazandó jogkövetkezmények mellett, az intézmény jogosult felmondani, vagy felbontani a Szerződést, minden további jogi megkötés nélkül, amennyiben a résztvevő az ajánlott levélben közölt felszólítás kézhezvételét követő egy hónapon belül sem teszi meg a megfelelő lépéseket.

Ha a résztvevő a Szerződést annak befejezését megelőzően felmondja, vagy a Szerződéssel kapcsolatban nem a szabályok szerint jár el, köteles visszafizetni a támogatás részére kifizetett összegét, kivéve, ha a küldő intézménnyel máshogy nem állapodtak meg

Amennyiben a résztvevő *vis maiorra* – azaz a részt­vevő által nem befolyásolható, előre nem látható, kivé­teles helyzetre vagy eseményre hivatkozva, amely nem tulajdonítható a saját vagy közreműködőjük, kapcsolódó szervezeteik vagy a teljesítésben érintett harmadik személyek hibájának vagy gondatlanságának – hivatkozva szünteti meg a Szerződést, a mobilitási időtartam aktuális helyzetének megfelelően neki járó támogatási összeget jogosult felvenni, a 2.2 cikkben meghatározottak szerint. A fennmaradó támogatási összeget vissza kell téríteni, kivéve, ha a küldő intézménnyel máshogy nem állapodtak meg.

1. **Cikk: Adatvédelem**

A Szerződésben szereplő személyes adatok Bizottság általi feldolgozása a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerint történik. Ezen adatok feldolgozását az intézmény, a Nemzeti Iroda és az Európai Bizottság kizárólag a Szerződés teljesítése és annak felülvizsgálata céljából végezheti, azonban az adatokat az az EU jogszabályai szerint vizsgálatra és ellenőrzésre jogosult szerveknek (Európai Számvevőszék, Európai Csalás Elleni Hivatal /OLAF/) jogosultak továbbítani.

A résztvevő személyes adataihoz, írásbeli kérelmére, hozzáférést kaphat és a nem megfelelő, hiányos információt kijavíthatja. Személyes adatai fel­dolgozásával kapcsolatban az intézményhez és/vagy a Nemzeti Irodához kérdéseket intézhet. A résztvevő ezen adatainak a küldő intézmény, illetve a Nemzeti Iroda általi használatával kapcsolatban a Nemzeti Adat­védelmi és Információszabadság Hatóságnál, az Európai Bizottság általi használatával kapcsolatban az Európai Adatvédelmi Felügyeletnél élhet panasszal.

1. **Cikk: Ellenőrzések és vizsgálatok**

A Szerződésben részes felek kötelesek az Európai Bizottság, a Tempus Közalapítvány, illetve az Európai Bizottság, vagy a Tempus Közalapítvány által meghatalmazott más külső szerv részére az általuk kért részletes információt átadni annak ellenőrzése érdekében, hogy a mobilitási időszak és a Szerződés megfelelően teljesültek-e.

1. Jelen dokumentum aláírt I. sz. Mellékletének eredeti példányait nem kötelező köröztetni, hanem – ha a nemzeti jog megengedi – az aláírások szkennelt másolata és elektronikus aláírás is elfogadható. A magyar felsőoktatás intézmény egy olyan példányt őriz, amin a kiutazó hallgató és hazai intézmény illetékes képviselőjének eredeti aláírása található. [↑](#footnote-ref-1)